

СИЛАБУС навчальної дисципліни «ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА»	
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський) рівень
Код і найменування спеціальності	242 Туризм і рекреація
Тип і назва освітньої програми	ОПП «Туризм»
Курс, семестр	Курс 2, семестр 3-4.
Обсяг і форма семестрового контролю з навчальної дисципліни	Кількість кредитів ЄКТС – 6 <i>Денна форма здобуття освіти:</i> загальна кількість годин – 180, із яких: практичних занять – 60 год. Форма семестрового контролю – іспит.
Мова(и) викладання	Державна, німецька
Навчально-науковий інститут / факультет, кафедра	Факультет обліку та фінансів, кафедра германської і української філології
Контактні дані розробника(ів)	<i>Викладач:</i> Мокляк Оксана, к. філол. н., доцент <i>контакти:</i> ауд. 451а (навчальний корпус № 4) <i>e-mail:</i> oksana.mokliak@pdau.edu.ua <i>сторінка викладача:</i> https://www.pdau.edu.ua/people/moklyak-oksana-ivanivna
МІСЦЕ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ В ОСВІТНІЙ ПРОГРАМІ	
Статус навчальної дисципліни	Обов'язкова.
Передумови для вивчення навчальної дисципліни	Передумови відсутні.
Компетентності	<i>Загальні:</i> ЗК 7. Здатність працювати в міжнародному контексті. ЗК 11. Здатність спілкуватися іноземною мовою. ЗК 12. Навички міжособистісної взаємодії. ЗК 13. Здатність планувати та управляти часом. <i>Фахові:</i> ФК 10. Здатність здійснювати моніторинг, інтерпретувати, аналізувати та систематизувати туристичну інформацію, уміння презентувати туристичний інформаційний матеріал. ФК 12. Здатність визначати індивідуальні туристичні потреби, використовувати сучасні технології обслуговування туристів та вести презентаційну роботу. ФК 14. Здатність працювати у міжнародному середовищі на основі позитивного ставлення до несхожості до інших культур, поваги до різноманітності та мультикультурності, розуміння місцевих і професійних традицій інших країн, розпізнавання міжкультурних проблем у професійній практиці.
Програмні результати навчання	ПР 11. Володіти державною та іноземною (ними) мовою (мовами), на рівні, достатньому для здійснення професійної діяльності. ПР 12. Застосовувати навички продуктивного спілкування зі споживачами туристичних послуг. ПР 13. Встановлювати зв'язки з експертами туристичної та інших галузей. ПР 17. Управляти своїм навчанням з метою самореалізації в професійній

	туристичній сфері. ПР 18. Адекватно оцінювати свої знання і застосовувати їх в різних професійних ситуаціях. ПР19. Аргументовано відстоювати свої погляди у розв'язанні професійних завдань.
РОЛЬ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ У ФОРМУВАННІ СОЦІАЛЬНИХ НАВИЧОК (SOFT SKILLS)	
У процесі вивчення дисципліни формуються комунікативні навички, уміння працювати в команді, брати на себе відповідальність, навички тайм-менеджменту.	
МЕТА ВИВЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	
Формувати у здобувачів вищої освіти мовну, мовленнєву й соціокультурну компетентності з метою здійснення ними ефективної іншомовної комунікації у професійній туристичній сфері.	
ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	
Тема 1. Знайомство Тема 2. Облаштування офісного приміщення Тема 3. Орієнтація в місті. Визначні пам'ятки Тема 4. Їжа та напої Тема 5. Розпорядок дня. Вільний час Тема 6. Подорож. Транспорт Тема 7. Житло. Меблі. Опис місця проживання Тема 8. Розпорядок дня. Вільний час Тема 9. Пошук роботи. Характеристика співробітників і партнерів Тема 10. Міжнародні зв'язки. Виставки та ярмарки. Німецькомовні країни	
МЕТОДИ НАВЧАННЯ І ВИКЛАДАННЯ	
Словесні (пояснення, бесіда), практичні (вправи, робота з навчально-методичною літературою), методи формування пізнавальних інтересів (метод використання життєвого досвіду, метод відповідей на запитання і опитування думок здобувачів вищої освіти), інтерактивні методи (проектування професійних ситуацій, рольові та ділові (імітаційні) ігри, навчання в парах), комп'ютерні та мультимедійні (використання мультимедійних презентацій), методи усного контролю (опитування), методи письмового контролю (контрольна робота, творче завдання), методи самоконтролю (самооцінювання, самоаналіз).	
ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ	
Схема нарахування балів, шкала та критерії оцінювання результатів навчання	Наведені в Додатку до силабусу
ПОЛІТИКА ВИВЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ ТА ОЦІНЮВАННЯ	
- щодо термінів виконання та перекладання	Усі завдання, передбачені робочою програмою навчальної дисципліни, мають бути виконані у встановлений термін. У разі відсутності здобувача вищої освіти на практичних заняттях без поважної причини (відсутнє документальне підтвердження) надається право одержати бали за передбачені робочою програмою форми поточного контролю, але із загальної суми за кожен вид завдань вираховується 1 бал. Відповідно до п. 3.4.3 і 3.5 Положення про оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти Полтавського державного аграрного університету https://www.pdau.edu.ua/sites/default/files/node/5555/polozhennyyaproocinyuvannyazdobuvachiv2025.pdf здобувачі вищої освіти мають право на повторне проходження контрольних заходів.
- щодо академічної доброчесності	Списування під час виконання практичних завдань, завдань самостійної роботи, контрольної роботи та завдань екзаменаційної роботи

	заборонені. Документи стосовно академічної доброчесності наведені на сторінці АКАДЕМІЧНА ДОБРОЧЕСНІСТЬ ПДАУ: https://www.pdau.edu.ua/content/akademichna-dobrochesnist
щодо відвідування занять	Відвідування практичних занять є обов'язковим, запізнення – лише з поважних причин. У разі відсутності здобувача вищої освіти на практичних заняттях з поважної причини (документальне підтвердження) надається право відпрацювати пропущене заняття у спосіб, визначений викладачем. У разі відсутності здобувача вищої освіти на практичних заняттях без поважної причини (відсутнє документальне підтвердження) надається право одержати бали за передбачені робочою програмою форми поточного контролю, але із загальної суми за кожен вид завдань вираховується 1 бал.
- щодо зарахування результатів неформальної / інформальної освіти	На здобувачів вищої освіти поширюється право про визнання результатів навчання, здобутих у неформальній / інформальній освіті. Зокрема визнання та перезарахування результатів навчання, здобутих у неформальній / інформальній освіті за частиною освітнього компонента може здійснюватися до початку або впродовж семестру, у якому опановується освітній компонент, проте не пізніше, ніж за місяць до встановленої дати семестрового контролю. Особливості неформального / інформального навчання регламентовані Положенням про порядок визнання результатів навчання, набутих у неформальній та інформальній освіті, здобувачами вищої освіти Полтавського державного аграрного університету https://www.pdau.edu.ua/sites/default/files/node/5555/polozhennyaproneformalnuosvitu2025.pdf
- щодо оскарження результатів оцінювання	Оскарження результатів оцінювання здійснюється відповідно до Положення про оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти в Полтавському державному аграрному університеті https://www.pdau.edu.ua/sites/default/files/node/5555/polozhennyaproocinyuvannyazdobuvachiv2025.pdf

РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

Основні

1. Buscha A., Szita S. Begegnungen. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. Sprachniveau A1+. Leipzig : SCHUBERT-Verlag, 2021. 252 S.
2. Buscha A., Szita S. Begegnungen. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. Sprachniveau A1+. Leipzig : SCHUBERT-Verlag, 2021. 268 S.
3. Buscha A., Szita S. Geschäftliche Begegnungen A2: Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. Deutsch als Fremdsprache für den Beruf. Leipzig : Schubert-Verlag, 2019. 192 S.
4. Clamer F., Heilmar E. G. Die Grüne. Übungsgrammatik. Mackenheim, 2021. 209 S.
5. Niebisch D. Deutsch üben: Phonetik-Übungen und Tipps für eine gute Aussprache A1. München : Hueber Verlag, 2019. 96 S.

Допоміжні

1. Andrea Finster, Dagmar Giersberg, Friederike Jin, Verena Paar-Grünbichler, Steve Williams. Panorama A1 : Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch. Berlin: Cornelsen Verlag, 2020. 182 S.
2. Andrea Finster, Friederike Jin, Verena Paar-Grünbichler, Britta Winzer-Kiontke. Panorama A1: Deutsch als Fremdsprache. Übungsbuch. Berlin : Cornelsen Verlag, 2020. 219 S.
3. Andrea Finster, Friederike Jin, Verena Paar-Grünbichler, Britta Winzer-Kiontke. Panorama A2: Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch. Berlin : Cornelsen Verlag, 2020. 166 S.
4. Carmen Dusemund-Brackhahn, Andrea Finster, Dagmar Giersberg, Friederike Jin, Verena Paar-Grünbichler, Steve Williams. Panorama A2: Deutsch als Fremdsprache. Übungsbuch. Berlin : Cornelsen Verlag, 2020. 244 S.
5. Ilse Sander, Birgit Braun u.a. DaF kompakt neu A1: Kurs- und Übungsbuch. Klett Verlag, 2021. 152 S.
6. Ilse Sander, Birgit Braun u.a. DaF kompakt neu A2: Kurs- und Übungsbuch. Klett Verlag, 2021. 184 S.

Інформаційні ресурси мережі Інтернет

Онлайн-словники.

**Реквізити
затвердження**

Затверджено на засіданні кафедри германської і української філології
протокол від 01 вересня 2025 року № 1.

Додаток до силабусу

Схема нарахування балів з навчальної дисципліни

Назва теми	Форми контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти					Разом
	Виконання завдань під час практичних занять	Виконання завдань самостійної роботи	Контрольна робота	Презентація	Екзамен	
3 семестр						
Тема 1. Знайомство.	3	3	7			6
Тема 2. Облаштування офісного приміщення.	3	3				6
Тема 3. Орієнтація в місті. Визначні пам'ятки	3	3				6
Тема 4. Їжа та напої.	3	3				6
Тема 5. Розпорядок дня. Вільний час.	3	3				13
4 семестр						
Тема 6. Подорож. Транспорт.	3	3	7			6
Тема 7. Житло. Меблі. Опис місця проживання.	3	3				6
Тема 8. Розпорядок дня. Вільний час.	3	3				6
Тема 9. Пошук роботи. Характеристика співробітників і партнерів.	3	3				6
Тема 10. Міжнародні зв'язки. Виставки та ярмарки. Німецькомовні країни.	3	3		6		19
Екзамен					20	20
Разом	30	30	14	6	20	100

Шкала та критерії оцінювання виконання завдань під час практичного заняття

Кількість балів	Критерії оцінювання
3	Завдання виконано правильно; здобувач вищої освіти вправно застосовує навички спілкування в усній та письмовій формі німецькою мовою, а також набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань; виявляє навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань. Здобувач вищої освіти демонструє високий рівень сформованості компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
2	Завдання виконано; здобувач вищої освіти застосовує навички спілкування в усній та письмовій формі німецькою мовою, а також набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань, але допускає при цьому незначну кількість помилок, які суттєво не порушують зміст висловлювань; виявляє навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань. Здобувач

Кількість балів	Критерії оцінювання
	вищої освіти демонструє достатній рівень сформованості компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
1	Завдання виконано частково; здобувач вищої освіти частково застосовує навички спілкування в усній та письмовій формі німецькою мовою, а також набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань, допускає значну кількість помилок, які ускладнюють розуміння змісту висловлювань; частково виявляє навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань. Здобувач вищої освіти демонструє середній рівень сформованості компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
0	Завдання не виконано, що не дає можливість оцінити рівень сформованості компетентностей і досягнення програмних результатів, або виконано неправильно; студент не демонструє навички спілкування в усній та письмовій формі німецькою мовою; не виявляє навичок самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань.

Шкала та критерії оцінювання виконання завдань самостійної роботи

Кількість балів	Критерії оцінювання
3	Завдання виконано правильно; здобувач вищої освіти вправно застосовує навички спілкування в усній та письмовій формі німецькою мовою, а також набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань; виявляє навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань. Здобувач вищої освіти демонструє високий рівень сформованості загальних і фахових компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
2	Завдання виконано; здобувач вищої освіти застосовує навички спілкування в усній та письмовій формі німецькою мовою, а також набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань, але допускає при цьому незначну кількість помилок, які суттєво не порушують зміст висловлювань; виявляє навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань. Здобувач вищої освіти демонструє достатній рівень сформованості компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
1	Завдання виконано частково; студент частково застосовує навички спілкування в усній та письмовій формі німецькою мовою, а також набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань; частково виявляє навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань. Здобувач вищої освіти демонструє середній рівень сформованості компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
0	Завдання не виконано, що не дає можливість оцінити рівень сформованості компетентностей і досягнення програмних результатів, або виконано неправильно; студент не демонструє навички спілкування в усній формі німецькою мовою; не виявляє навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань.

Шкала та критерії оцінювання презентації

Кількість балів	Критерії оцінювання
6	Презентація змістовна, має чітку логічну послідовність, зміст слайдів відповідає заявленій темі; здобувач вищої освіти вдало використовує лексичний та граматичний матеріал, вимова чітка та зрозуміла, мовлення є зв'язним, без зайвих пауз чи зупинок, доповідач має гарний контакт з аудиторією та демонструє високий рівень сформованості загальних і фахових компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
5	Презентація змістовна, має чітку логічну послідовність, зміст слайдів відповідає заявленій темі; здобувач вищої освіти вдало використовує лексичний та граматичний матеріал, але він містить деякі неточності, які не заважають сприйняттю, загалом вимова чітка та зрозуміла, мовлення є зв'язним, без зайвих пауз чи зупинок, доповідач має гарний контакт з аудиторією та демонструє високий рівень сформованості загальних і фахових компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
4	Презентація змістовна, але з незначним порушенням логічної послідовності, зміст слайдів відповідає заявленій темі; здобувач вищої освіти використовує лексичний та граматичний матеріал, але він містить неточності, які частково заважають сприйняттю, вимова не зовсім чітка та зрозуміла, мовлення є зв'язним, але із паузами чи зупинками; доповідач має помірний контакт з аудиторією та демонструє достатній рівень сформованості загальних і фахових компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
3	Презентація не має чіткої логічної будови, зміст багатьох слайдів не відповідає заявленій темі; словниковий запас обмежений, презентація містить велику кількість граматичних помилок, які ускладнюють розуміння, вимова не чітка, мовлення не є зв'язним, із довгими паузами; здобувач вищої освіти має слабкий контакт з аудиторією та демонструє середній рівень сформованості загальних і фахових компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
2	Презентація не має чіткої логічної будови, містить багато лексичних та граматичних помилок, які значно ускладнюють розуміння змісту презентації, доповідач має слабкий контакт з аудиторією та демонструє середній рівень сформованості загальних і фахових компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
1	Презентація не структурована, містить дуже багато лексичних та граматичних помилок, які унеможливають розуміння змісту презентації, доповідач практично не має контакту з аудиторією та демонструє низький рівень сформованості загальних і фахових компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
0	Завдання не виконано, що не дає можливість оцінити рівень сформованості компетентностей і досягнення програмних результатів, здобувач вищої освіти не демонструє навички спілкування в усній формі німецькою мовою; не виявляє навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань.

Шкала та критерії оцінювання контрольної роботи

Кожна правильна відповідь оцінюється в 0,5 бала. Максимальна кількість балів за 14 завдань – 7.

Шкала та критерії оцінювання екзамену

Екзаменаційне завдання складається з тестування (15 тестових завдань, кожна правильна відповідь на тест оцінюється в 1 бал) та письмового твору.

Критерії оцінювання письмового твору на екзамені

Кількість балів	Критерії оцінювання
5	Завдання виконано правильно; здобувач вищої освіти вправно застосовує навички спілкування в письмовій формі німецькою мовою, а також набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань; виявляє навички самостійної роботи, гнучкого мислення. Здобувач вищої освіти демонструє високий рівень сформованості загальних і фахових компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
4	Завдання виконано; здобувач вищої освіти застосовує навички спілкування в письмовій формі німецькою мовою, а також набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань, але допускає при цьому незначну кількість помилок, які суттєво не порушують зміст висловлювань; виявляє навички самостійної роботи, гнучкого мислення. Здобувач вищої освіти демонструє загалом високий рівень сформованості компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
3	Завдання виконано, здобувач вищої освіти застосовує навички спілкування в письмовій формі німецькою мовою, а також набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань, але допускає при цьому до 5 помилок, виявляє навички самостійної роботи, гнучкого мислення. Здобувач вищої освіти демонструє достатній рівень сформованості компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
2	Завдання виконано частково; здобувач вищої освіти частково застосовує навички спілкування в письмовій формі німецькою мовою, а також набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань; допускає при цьому до 8 помилок, частково виявляє навички самостійної роботи, гнучкого мислення. Здобувач вищої освіти демонструє середній рівень сформованості компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
1	Завдання виконано фрагментарно. Здобувач вищої освіти частково застосовує навички спілкування в письмовій формі німецькою мовою, а також набуті теоретичні знання для розв'язання практичних завдань; допускає при цьому понад 8 помилок, частково виявляє навички самостійної роботи. Здобувач вищої освіти демонструє низький рівень сформованості компетентностей і досягнення програмних результатів навчання.
0	Завдання не виконано, що не дає можливість оцінити рівень сформованості компетентностей і досягнення програмних результатів, або виконано неправильно; студент не демонструє навички спілкування в письмовій формі німецькою мовою; не виявляє навички самостійної роботи, гнучкого мислення, відкритості до нових знань.